EDITORIAL

Liebe Leser und Leserinnen

Um den Rückstand bei der Herausgabe unseres Bulletins wettzumachen geben wir, wie versprochen, einige Nummern in schneller Folge heraus. Die Nummer 71 haben Sie bereits erhalten. In dieser Doppelnummer 72/73 finden Sie ausnahmsweise wenig Text, dafür aber ein nützliches Büchlein, das die FICE vor einigen Wochen herausgegeben hat, das mit luxemburger Knowhow produziert und in Luxemburg gedruckt wurde .

Es handelt sich um das **Fachwörterbuch der Sozial- und Sonderpädagogik**, ein Buch das in seiner Art wohl einzigartig ist wenn man bedenkt, dass es von einer Arbeitsgruppe von Fachleuten aus verschiedenen Sprachbereichen zusammengestellt wurde. Ähnliche Wörterbücher aus dem Bereich der Sozialarbeit und der Sonderpädagogik werden meistens von Einzelpersonen verfasst und das merkt man schnell wenn man ein bestimmtes Wort nachsuchen muss. In unserem Arbeitsgebiet wechselt die Terminologie so schnell wie die Arbeitsmethoden. In der Arbeit in internationalen Organisationen, beim Übersetzen von Fachtexten und bei der Lektüre von Fachliteratur ist dieses Buch für jeden eine hilfreiche Stütze. Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie etwas Werbung für dieses Glossar machen könnten sowie sich an der Herausgabe der 2. überarbeiteten Version durch kritische Hinweise beteiligen würden. Bestellungen und Kommentare können direkt an die ANCE geschickt werden oder an **Robert SOISSON, 17, rue Mathias KOENER, L-4174 Esch-sur-Alzette, Fax: 57 33 70**. Der Preis beträgt 300 Franken plus Verandkosten (60 Fr.)

Ein anderes Thema ist die **Studienreise nach Tunesien**, welche die ANCE in Zusammenarbeit mit der neugegründeten tunesischen FICE-Sektion organisiert. Alle Einzelheiten sind noch nicht geklärt aber folgendes kann schon mit ziemlicher Sicherheit gesagt werden:

- Linienflug Luxemburg-Frankfurt-Tunis und zurück (Luxair, Lufthansa, 4 Stunden)
- Flugpreis ca. 11600.-Fr.

- **Abreise am Dienstag den 7. April (Osterferien)**
- **Rückflug am Freitag den 17. April**

- Interessantes Programm mit Besichtigungen von Einrichtungen für Behinderte, Kindergärten und einem SOS-Kinderdorf (Kosten: ca. 30.000 Fr; siehe das Programm auf der letzten Seite).
- Mindestteilnehmerzahl: 20